

17. El ibérico de Iruña-Veleia ene l contexto peninsular e insular atlántico

Antonio Arnaiz Villena



17.1. Nor

a) Ikasketak / Estudios / Studies

Unibertsitate Konplutensean Biologia eta Medikuntzan lizentziatua. Puerta de Hierro Ospitalean Doktore Tesia egin eta, ondoren, 9 urte eman zituen Londresen immunogenetika ikasten.

b) Eskarmentua / Experiencia / Experience

Hizkuntzalaritzan, iberiera eta euskarak Mediterraneoko zenbait hizkuntzarekiko harremanetan zentratu da, eta, gai honetan, zenbait liburu egin ditu.

320 artikulua idatzi ditu, nazioarteko aldizkarietan, immunologia, genetika eta hizkuntzalaritzari buruz.

Gaur egun, Madrilgo Unibertsitate Konplutenseko Zerbitzuburu eta Katedraduna da.

c) Argitalpenak / Publicaciones / Publications

Azken urteotan herrien eta hizkuntzen jatorria aztertzen jardun du. 44 doktore tesi zuzendu eta 11 liburu argitaratu ditu, besteak beste eta Jorge Alonso Garciarekin batera:

- El origen de los vascos y otros pueblos mediterráneos.
- The Usko-Mediterranean languages. In: Prehistoric Iberia: genetics, anthropology and linguistics. A. Arnaiz-Villena (Ed.). Kluwer Academic-Plenum Publishers, New York. Free download: <http://chopo.pntic.mec.es/~biolmol/publicaciones/Usko.pdf>
- Diccionario Iberico-Euskera-Castellano.
- Diccionario Etrusco-Euskera-Castellano

17.2. Laburpena / Resumen / Summary

a) Iruña-Veleiako iberiera penintsula eta atlantikoko testuinguruan

Guk Iruña-Veleian grafitoak aurkitu genituen iberiar idazkunekin eta 2012an publikatu. Komunikazio honetan Iruña-Veleiako iberiera testuinguruan jartzen dugu Kanariar Uharteetan ez ezik Iberiar Penintsulan eta Frantziaren hegoaldean aurkitutako iberiera-tartesikoarekin. Halaber datu genetiko eta linguistiko berriek erakusten dute Britainiar Uharteetako populazioa gehiengoz Iberiar Penintsulako jendeaz bete zela -Frantziaren hegoaldekoa eta Euskal Herrikoa, K.a. 10.000. urtea baino lehenago izotzak erretiratu zirenean eta gainera eremu tartesikoan mintzatzen zen antzeko hizkuntza bat eraman zuten.

Gaur galesera zaharra dezifratu edo deskodetzen ari dira idazkun/itzulpen lanetatik abiatuta. Irlanda eta Britainia Handiko biztanleek tartesikoaren antzeko hizkuntza bat mintzatzen zuten eta genetikoki Iberiako biztanleekin ahaidetuta daude. Orobat geratzen da barne Kanarietako Guantxeen parte bat ere. Halaber ari dira aztertzen Atlantiar Europa eta Ameriketako iparralde eta hegoaldeko ahaidetasun genetiko eta linguistiko nabarmena.

b) El ibérico de Iruña-Veleia en el contexto peninsular y atlántico

Nosotros encontramos grafitos de Iruña-Veleia con inscripciones ibéricas, lo que fue publicado en 2012. En la presente comunicación contextualizamos el ibérico de Iruña-Veleia con el ibero-tartésico encontrado de norte a sur en toda la Península Ibérica y en el sur de Francia, además de en las Islas Canarias. Así mismo, los nuevos datos genéticos y lingüísticos muestran que las Islas Británicas fueron pobladas en su mayoría por gentes de la Península Ibérica – sur de Francia (cornisa cantábrica) y País Vasco, cuando se retiraron los hielos antes de 10.000 a. de C., que además llevaban un lenguaje similar al hablado en la zona tartésica.

Hoy día, se está descifrando el galés antiguo desde la transcripción/traducción tartésica. Los habitantes de Irlanda y Gran Bretaña hablaban un lenguaje similar al tartésico, y están emparentados genéticamente con los habitantes de Iberia. Así mismo quedan incluidos parte de los Guanches Canarios. También se estudian el evidente parentesco genético y lingüístico de la Europa atlántica con América del norte y del sur.

c) Iberian scripts in Iruña-Veleia: relationship with Iberian peninsula, atlantic islands and America

We found and published that Iberian Scripts appeared on Iruña-Veleia ceramics. We report relationships between Iruña-Veleia Iberian Scripts and other scripts found throughout Iberian Peninsula, southern France and Canary Islands. In addition, we put up new linguistic and genetic data showing that British Islands were populated by people coming from Iberia and southern France (Basque country), after ice was melted in northern Europe and British Islands.

Nowadays, ancient Welsh language is translated with the help of Tartessian transcription and translation. Also part of Guanche Canarians are included within this group of people. Moreover, Americans also show genetic and linguistic traits in common with western Europeans.

17.3. Txostena / Ponencia / Communication

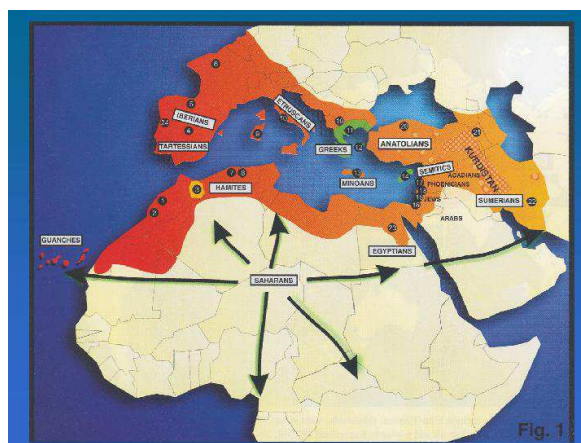
a) Iruña-Veleia

Se analizaron 760 piezas pequeñas de cerámica conteniendo grafitos de Iruña-Veleia. De estas, sólo unas pocas fueron consideradas como conteniendo escritura ibérica sin lugar a dudas (Ref 1). Como ejemplo tenemos el siguiente grafito.



b) Los orígenes próximos

El entorno mediterráneo era un refugio glacial hacia finales de la última Edad de Hielo. El flujo cultural era fundamentalmente circum-mediterráneo y la atribución del origen de las tecnologías, la escritura y la cultura es difícil de determinar. Al mismo tiempo se ha comprobado que lo que ahora es el desierto de Sahara sufrió un proceso de desecación rápida por circunstancias geológicas ya muy estudiadas. Las estructuras que se encuentran bajo las arenas del desierto fotografiadas por infrarrojos desde satélites artificiales revelan gran cantidad de lagos y ríos. La población existente debía ser muy densa, y hacia 10.000 a. de C, hubo una migración de las gentes saharianas en las direcciones mostradas en la siguiente figura.



Dispersión sahariana

Estas gentes suponemos que tenían unas lenguas emparentadas, ya que tanto el dogón actual subsahariano, como el bereber, el ibérico y el euskera tienen un sustrato común (Ref 2).



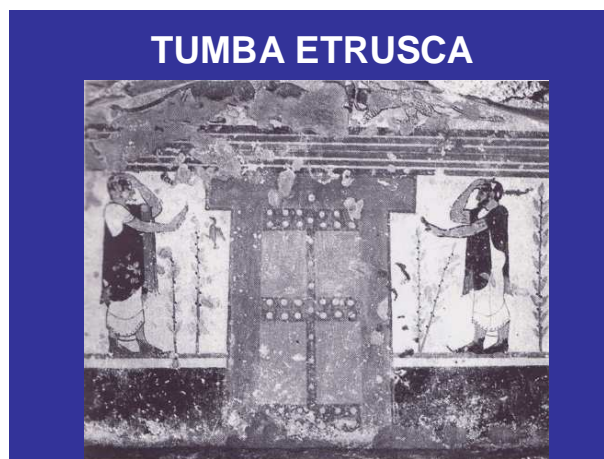
Lenguas Usko-mediterráneas

Así mismo, no sólo la lengua tiene una base común, sino también la religión. Esto se ha evidenciado en los estudios de religiones antiguas y M.Gimbutas hace referencia a “La madre” como figura religiosa máxima



“La Madre” de la religión antigua

y a “La puerta” como venerada por significar el tránsito a otra vida. Existe profusión de puertas dibujadas en tumbas egipcias y etruscas, como en la siguiente tumba etrusca.



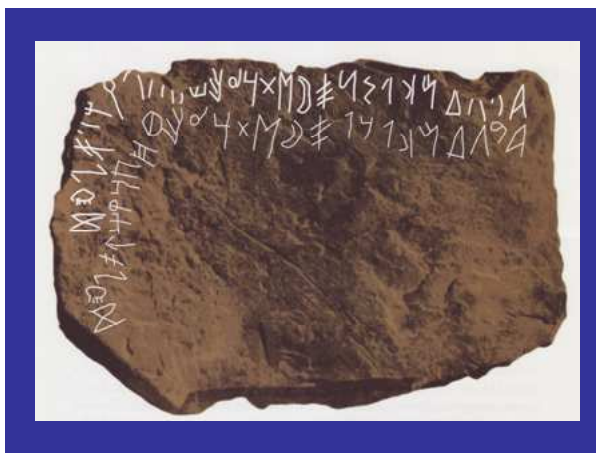
Incluso también se encuentran puertas en los grafitos de Iruña-Veleia. En el siguiente grafito, en el extremo superior izquierdo, se ve una figura humana en actitud de adoración a “La puerta”, “Ata”, que no es “aita”, ni “atta”, la forma cariñosa con la que niños pequeños llaman a sus padres. Las escenas del grafito de Veleia parecen representar la vida cotidiana de los habitantes.



“Vitae”- escenas de la vida en Iruña-Veleia, primeros siglos

Para nosotros las diferencias entre la escritura ibérica y la tartésica no existen. Las diferentes grafías sólo reflejarían los diferentes estratos en el espacio (lugar) y en el tiempo (época) de los hallazgos. Se ha encontrado grafía ibérico-tartésica en toda la Península, desde el sur de Portugal y España, hasta el norte de España y sur de Francia.

COLEGIATA SAN PEDRO, TEVERGA (ASTURIAS)



“Silabário” de Espanca – Sur de Portugal

Nosotros, hacia el año 2000, hemos propuesto traducciones desde el euskera antiguo al ibérico y al tartésico; hemos comprobado la estrecha relación semántica y fonética de lenguas vivas y muertas del Mediterráneo (véase figura de lenguas Usko-mediterráneas)

c) El Atlántico

Las Islas Británicas

Está demostrado genéticamente (Ref 3) que los habitantes de las Islas Británicas proceden de Iberia/sur de Francia. En mayor grado irlandeses, galeses y escoceses que ingleses. Al retirarse los hielos que cubrían las Islas Británicas y gran parte de Europa, los habitantes del sur continental colonizaron las islas. El efecto genético fundador permanece en las islas y confirma su principal descendencia ibérica.

¿Son Iberos los Celtas?

<http://basques-iberians.blogspot.com.es/2013/11/son-iberos-los-celtas.html>

Una equivocación de D'Arbois de Jubainville, por una mala interpretación de datos de Herodoto ha hecho situar a los celtas en el nacimiento real del Danubio (Ister) cerca de los Alpes en Europa central. Los escritores antiguos se referían, en realidad, a que los celtas estaban en Iberia y no en Europa central, ya que creían que el Danubio nacía en los Pirineos.

Por otra parte, ha quedado claro que el signario ibérico y el tartésico se han separado artificialmente y que muestras de signos ibérico-tartésicos se encuentran en Galicia, Asturias, País Vasco y resto de la Península Ibérica, incluyendo Portugal. Por eso, se ha demostrado que el patrimonio genético mayoritario de las Islas Británicas procede de Iberia por la migración que hubo al final de la última glaciación, al retirarse los hielos (hace 15/17 mil años) desde las zonas vasco-cantábricas hacia las Islas Británicas. Las migraciones posteriores a las Islas procedentes del norte de Alemania y sur de Dinamarca han podido ser importantes culturalmente pero no genéticamente.

Hoy día, John T. Koch está traduciendo con una metodología muy similar a la nuestra desde el signario ibérico-tartésico a las lenguas llamadas celtas-británicas: irlandés, galés, escocés y de Bretaña francesa. Es decir, trata al tartésico como una lengua céltica más. A nuestro juicio comete errores evidentes al tomar la transliteración reciente y artificiosa del tartésico de Correa y de Rodríguez Ramos, desdeñando la primitiva de Gómez Moreno y de Tovar, obtenida con mucho menos prejuicios. Aceptando que las lenguas celtas provienen del ibérico-tartésico, y que esta es una lengua celta, el probable origen de todas estas lenguas es Iberia, que, además, ha tenido una entrada genética y cultural adicional (probablemente importante) de gente saharianas, cuando se establecieron las condiciones hiperáridas en el desierto hace unos cinco mil de años y posiblemente antes.

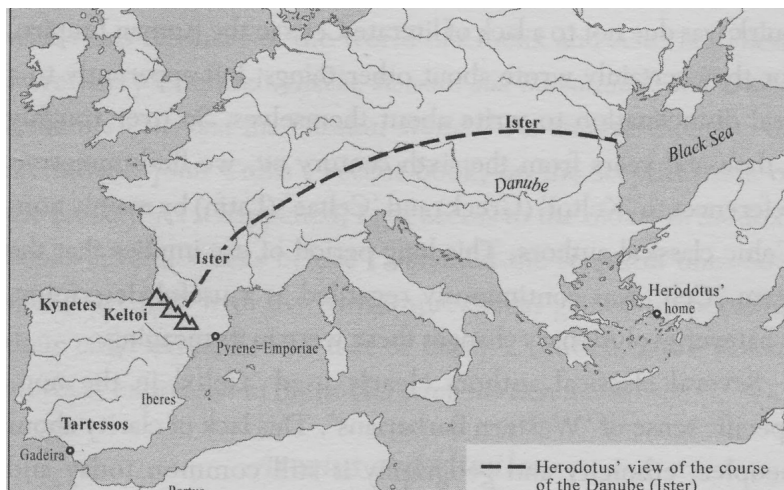
Por ello propusimos un nombre a un grupo de lenguas que se hablaron en el Mediterráneo: las lenguas usko-mediterráneas, como el etrusco y el egipcio y otras que aún se hablan en algunos lugares, como el País Vasco (euskera), zonas del Sahara (bereber/tuareg) y el Cáucaso (armenio, checheno, etc...).

Es también posible que este grupo de lenguas se formase en pleno refugio glacial (antes de hace 17 mil años) con influencias saharianas. Las lenguas se extendieron por todo el continente europeo como mínimo, donde encontramos en topónimos e hidrónimos un evidente substrato vascónico.

En los últimos tiempos, Jurgen Untermann se ha "convertido" al vasco-iberismo. El autor, que ha hecho un trabajo monumental de recopilación de epigrafía ibérico-tartésica, ha dejado a causa de su "conversión" de ser agasajado por académicos españoles. En los últimos años del siglo pasado estaba muy bien visto por estos académicos españoles, cuando Untermann era anti-vascoiberista. Pero no sólo se ha convertido al vasco-iberismo, sino que asimila palabras y raíces europeas de época preindoeuropea, como "mediterráneas": el concepto "mediterráneas" y "usko-mediterráneas" es el mismo en el contexto utilizado por los autores.

Respecto a celtas: ("Keltoi"), ha habido hasta en Anatolia según autores clásicos y para nosotros, como ya hemos dicho en varias de nuestras obras, que la palabra "Keltoi" con su transliteración-traducción íbero-vasca, significaría una derivación de "Khelder": hollín (euskera). Es decir, los antiguos podrían atribuir a los celtas: bien que se pintaban el cuerpo (tatuaban) para guerras o regularmente, o bien que incineraran a sus muertos. Que la palabra "celta", sea un nombre genérico debido a su relación con "hollín", es posible.

Si los íberos son celtas o viceversa, daría igual; la palabra celtíbero ha sido utilizada con profusión por los autores clásicos, asumiendo que los celtas procedían de una Iberia post-glacial.



Herodoto (y otros autores clásicos) localizó a los celtas muy al oeste del Mediterráneo cerca de los Pirineos, a los que veía lejanos, en Iberia. Pero se equivocó al situar las fuentes del Danubio (Ister) en los Pirineos en vez de en Europa central.

d) Las Islas Canarias

En Lanzarote, Fuerteventura y la Isla del Hierro, se han encontrado gran cantidad de grabados rupestres en escritura ibérica-levantina (Ref 4, Ref 5).

LAS INSCRIPCIONES DE FUERTEVENTURA Y LANZAROTE		
Inscripción Fuerteventura	Transcripción Íbero-levantina	Traducción (euskara y castellano)
IA	BAKA	BAKE Paz
AK	KAKE	KAKA Restos
IKIA	L(A)CEBAKA	LAZE-BAKE La sima de la paz
GA	GEBAL	GE-BALTZ Sin oscuridad
MAKASBABAL	MAKABASBABAL	MAKA-ABA-AS-BA-BALTZ Pecador (en) la sepultura de la noche, si oscuridad
VSA	MSL	AMA-ZALA Oración (a) la madre

Aparecen también en “el Hierro” (Ref 5)

Su origen desde Iberia se discute en:

<http://basques-iberians.blogspot.com.es/2014/02/la-ruta-del-atun-explicaria-las.html>

y en la referencia 5.

e) América

Se atestiguan vocabularios mixtos vasco-amerindios de indígenas de la desembocadura del río San Lorenzo frente a Terranova (Canadá). Su origen se explica en el contacto de balleneros vascos existente antes/alrededor de 1492; sin embargo, pudo ser muy anterior.

Así mismo hay conexiones prehistóricas culturales de hace al menos 20.000 años A. de C. entre la cornisa ibérica cantábrica y lo que hoy son los Estados Unidos de América. Se han encontrado

elementos paleolíticos comunes de la cultura Solutrense y hoy nadie duda del hermanamiento de estas dos culturas transatlánticas, que está apoyado por contundentes datos genéticos (Ref 6).

Finalmente hay elementos culturales (dolménicos) y lingüísticos (ibérico/ euskera/ aymara/ quechua), que emparentan las culturas de Tiwanaku (Lago Titikaka, Bolivia/Perú) y la península ibérica (Dolmen de Alberite). (Ref 4)

Aymara/ /Quechua	English	Basque (Iberian- Tartessian)	English
Titi	(1 st part of Titikaka)	Tita*	Sin, freckle *
Kaka	(2nd part of Titikaka)	Kaka	Human remains, deads *
Viracocha	Deity who created everything	Bira	Two by two
		Kotxa	Fertile
Mitimaes	Almost all people living in Cuzco at the Spanish Conquest timing (according to Cieza de León)	Miti	Servant
		Maes	Corn (Corn harvesters)
Curaca	Religious-administrative authority	Kur	Adorer
		Aka	Dead
Ilapa	Thunder's God	Il	Dead
		Apa	Father (Dead's Father)
Ceque	Earth paths related with ritual sacrifices	S(Z)equiri	Crowd following deads to be buried.
Huaka	Sacred place	Gu(ne)aka	Our deads (cemetery?)
Ekeko	Beneficial man wondering on "Altiplano"	Ekei	Much grown up person
		Ko	Function
Panakas	Dead King's family	Banako	Special, chosen people.
Urko	Viracocha's son	Urk(h)o	Close relative
Kipu	Andean rope with knots for writing and calculations	Kipustun	Knot's lace.

Referencias

1. **Arnaiz-Villena, Rey.** *Iberian-Tartessian scripts/graffiti in Iruña-Veleia*. Int. J. Mod. Anthrop.(2012) 5: 24-38.
2. **Arnaiz-Villena, Alonso-García.** *Prehistoric Iberia: genetics, anthropology and linguistics. The Usko-Mediterranean Languages* (descargar gratis de) <http://chopo.pntic.mec.es/~biolmol/publicaciones/Usko.pdf>
3. **Oppenheimer S.** . *The Origin of the British*. Ed. Constable and Robinson Ltd. London (UK).2007
4. **Arnaiz-Villena, Alonso-Rubio, Ruiz-del-Valle.** *Tiwanaku (Titikaka Lake, Bolivia) and Alberite Dolmen (Southern Spain) ritual "ears"*. Int. J. Mod. Anthrop. (2013) 6: 61 – 76
5. **Arnaiz-Villena et al.** *Origin of Ancient Canary Islanders (Guanches)*. Int. J. Mod. Anthrop. (2015) 8: 67 – 93
6. **Stanford, Bradley.** *Across Atlantic Ice*. University of California Press. 2012. Los Angeles. USA

Bibliografía complementaria

- **Arnaiz-Villena A., Alonso-García J.** *Diccionario Ibérico-Euskera-Castellano*. Ed. Visión Libros. Madrid, España. Prólogo Edición 2012. Primera edición 2007.
- **Antonio Arnáiz Villena y Jorge Alonso García.** *Egipcios, Bereberes, Guanches Y Vascos* (3ª Edición) 2011, 1ª Edición (2001). Ed. Vision Libros, Madrid. .
- **Antonio Arnáiz Villena y Jorge Alonso García.** *Caucasicos, Turcos, Meopotamicos y Vascos* (3ª Edición) 2013.Ed. Liber Factory, Madrid. Primera edición 2001.